

EL LIBRO VIAJERO

Narrativas migratorias
para la integración



SEGUNDA
EDICIÓN



El libro viajero

© El derecho a no obedecer

Segunda edición: diciembre de 2020

Calle 27 Sur n.º 43A – 61. Envigado – Colombia
Teléfono: (57) (4) 448 24 04
elderechoanoobedecer@otraparte.org
www.derechoanoobedecer.com

Diciembre de 2020

Este proyecto fue realizado con el apoyo del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores de Alemania, Fundación Plan y Education Cannot Wait (ECW). Las opiniones aquí divulgadas no comprometen la posición de las organizaciones.

Este libro es para todas las personas migrantes que escriben su historia. Dedicado especialmente a quienes no pudieron hacerlo: 19 personas venezolanas ahogadas en un naufragio el 13 de diciembre del 2020 tras ser deportadas desde Trinidad y Tobago. Embarcaban menores de edad.



CONTENIDO



CARTAS AL AIRE: RELATOS MIGRATORIOS

Amo a estos dos países	14
Nada es como antes	15
No le den poder a la política	16
Deseo estar en mi casa	17
No fue fácil llegar	18
Pronto regreso	19
Un corazón que migra	20
Mi Maracaibo	21
Unión histórica y cultural	22
Mi familia, mi casa, mi cama, mi todo	23
Gracias, Colombia	24
Por mis hijos	25
Una sola maleta	26
No teníamos cómo comprar comida	27
Una máquina de coser	28
Darme por vencido jamás	29
Migrante en una pandemia	30
Una lucha diaria	31
Llegar es duro	32
Carta de una retornada	33
Trabajos indignos	35





CARTAS DE RESPUESTA: LLEGASTE A BUEN DESTINO

Cielo azul a tus días grises	38
Hoy te pido perdón	39
Algo que nos une	40
Hoy hay más música gracias a ti	41
Nos dibujé viéndonos a los ojos	42 - 43
Mereces poder quedarte donde escojas	44 - 45
Como el universo disponga	46 - 47
De tus pies salen raíces	48 - 49



CARTAS POR CORRESPONDENCIA: IDA Y VUELTA

Daelmiz y Piedad	52 - 53
Yalimar y Fernanda	54 - 55
Zoraima y María Fernanda	56 - 57
Mayorlis y Fernanda	58 - 59
Anónimo y Mariana	60 - 61
Anónimo y Ricardo	62 - 63
Daylin y María Fernanda	64 - 65
Alejandra y María Fernanda	66 - 67
Anónimo y Anónimo	68 - 69

INTRODUCCIÓN



Sobre la migración se han contado infinitas historias, pero pocas han sido escritas en primera persona por sus protagonistas, a puño y letra, como dicen “a pulso”, sin filtro.

El Libro Viajero es una iniciativa de sensibilización contra la xenofobia. A partir del dibujo, la palabra y la escritura cientos de personas migrantes han expresado en sus propias palabras lo que significa atravesar un río que sobrepasa sus rodillas, cargar con un violín y llevar la casa al hombro, ser madre y ver parir y partir a los hijos. Pero también la corazonada que le llevó a ese nuevo lugar, la primera persona que le dijo la palabra “bienvenida”, la imperiosa revelación de que las fronteras son una ilusión y que en realidad pertenecemos a cualquier lugar del universo.

En las siguientes páginas encontrarás dibujos —un poco arrugados— de aquellos recuerdos que más se extrañan. El relato migrante se sueña en lo más profundo de la individualidad y se manifiesta con toda la fuerza del colectivo. Aquí leerás relatos de desarraigo, abrazados por cartas de bienvenida de quienes hoy abren sus brazos al intercambio y el recibimiento.

Este libro está en constante construcción y deconstrucción: se escribe y actualiza a diario con la llegada de nuevos migrantes.

Escribamos esta historia juntos.





CARTAS AL AIRE: RELATOS MIGRATORIOS

Recorrimos Colombia
para reunir historias escritas
en primera persona
por sus protagonistas.
Así se vive el viaje migratorio.

Relato migratorio

Soy Liss migre hace 4 años para mi fue una experiencia nueva. Fue un poco difícil porque tuve que dejar a mi familia, mi patria, mi profesión, pero al llegar aquí nos recibieron con mucho amor, cariño e humildad hemos recibido de parte de los colombianos una mano amiga aunque al pasar los años se ha colocado la situación difícil con respecto al tema migratorio en cuanto a la xenofobia en algunos casos nosotros mismo hemos ocasionado esa reacción en las personas ya que muchos de nosotros hemos hecho cosas que no son agradables para este país y como se dice por Uno pagamos todos no es el deber ser pero no podemos hacer cambiar de pensar a la

minoría de persona. Yo por parte de mi familia y mía no tenemos más que agradecerle a Colombia por darnos esa mano amiga

Gracias Colombia



Amo a estos 2 países

mi nombre es Benibelza labarca, Soy Venezolana.
 Yo emigre pues de ver la situación que estábamos
 viviendo en Venezuela ahora que estoy aquí
 e luchado día y noche por un bienestar para
 mi hija y mi familia me tristese mucho el
 corazón de ver que en mi país nada
 es como antes, pero tengo la certeza y la
 fe, de que mi país volverá hacer como antes,
 y le agradezco a muchos países que nos
 han brindado y ayudado a cada Venezolano
 por la situaciones que estamos pasando
 pero mi fe esta puesta en Dios, mas
 grande que cualquier cosa que todo absolu-
 tamente todo volverá hacer como antes.



29. Oct. 2020

Nadie imaginaba que nos tocaría vivir una experiencia
 que las palabras no alcanzan a describir, de un momento a
 otro te toca dejar tus comodidades, Trabajo, casa, tus objetos
 queridos, foto, recuerdos de amigos, sitios, vecinos queridos
 compañeros de trabajo, tu perro, tus paparritos, hasta tus
 amuletos.... para llegar a un sitio donde nadie te conoce
 donde no tienes nada y inclusive hasta el frío te hace
 sentir más el vacío de todo lo que llenaba tu vida, apenas
 llegar con lo que llevas puesto a dormir en el piso, a salir
 a buscar un trabajo nuevo ya casi te ibas a jubilar es
 una lista de cosas tristes que nos toca vivir. Todos
 los días somos inmigrantes (forasteros) de eso nos acordamos
 todos los días, el día a día no todos nos quieren
 según los estamos quitando trabajo, comida, cosas, puede
 que si estamos ocupando algo de lo que les pertenece pero
 no lo hacemos adrede (Fuimos forzados a dejar nuestras vidas
 y recomenzar de cero)

Cuiden su país, defiendan sus derechos
 Recuperen los valores morales y religiosos
 Valoren como personas
 Respeten a su prójimo
 No le den poder a la política

(Gracias Colombia)

Mary Tania Mora



deseo estar
en mi casa
de benzoela
la y bermis
amigos



Soacha 29/10/2020.

Ser un viajero sin tener a alguien que te reciba con ansias o familia!!!

No fue fácil llegar a un país donde te encuentras con distintas costumbres y tradición.

Hoy Colombia me acogió en su país con gran gratitud estoy agradecida porque llegamos y con poco trabajo logramos traer a nuestros hijos.

La familia Gutiérrez Díaz estamos agradecida por la acogida y esfuerzo propio estamos aquí.

No es fácil dejar nuestro país como

Venezuela, debido a las calamidades que se encuentran muchas familias optan de dejarla y salir en busca de nuevos horizontes.

Gracias!!! Colombia.  Lilianna Díaz

Mi nombre es Yin Yemén Fuenmajo
 Simosa cedula venezolana 13 593769
 Soy Migrante Venezolana, estoy desde hace
 más o menos 20 meses, salí de mi país
 para un mejor futuro y estabilidad, vine
 a Trabajar para poder mandar a mi
 familia para el sustento familiar, lo cual
 haya esta muy difícil la Situación, para
 todos y cada uno de ustedes en estar
 aquí, y bueno agradecido con toda la ayuda
 que nos han prestado, bueno en algunos
 veces hemos sentido xenofobia, pero no
 todos son iguales, es muy muy difícil
 estar lejos de las familiares un dejar
 hijos, madres y padres, Sobrinos, Amigas
 Orando todos los días del mundo
 Para que se acomode la Situación de
 Venezuela, y gracias por recibirnos
 en su País Colombia.

Amore a Venezuela
 Amore a Colombia países
 hermanos. Pronto regreso a mi país
 y gracias Colombia 29/10/2020





Considero que este proceso migratorio ha sido el más fuerte que ha atravesado Latinoamérica, sobre todo para los migrantes venezolanos, ya que entre los países de la región, la nación venezolana fue siempre abierta a recibir a los ciudadanos de todos los países que quisieron radicarse en su suelo. Cabe destacar además, que hasta hace dos décadas, la economía venezolana se consideraba una de las más estables de la región, eso unido a factores culturales y sociales ha contribuido a que para el migrante venezolano toda esta situación sea bastante fuerte y muy difícil de asimilar.

En mi caso personal, el proceso de adaptación ha sido bastante llevadero, ya que el pueblo colombiano siempre ha sido en líneas generales muy unido con el pueblo venezolano, por motivos históricos y culturales, pero por encima de eso debo decir que desde que ingresé a esta nación he recibido muy buena acogida y me han hecho sentir como en casa, lo que me permite tener una mejor calidad de vida, en momentos tan difíciles como los que atraviesa mi país.

HR

Soacha 29/10/2020

Maria Eugenia Herrera

En vista de la situación tan difícil en nuestro país decidimos salir de nuestro país Venirnos a Colombia el 08 de Abril del 2018 salimos de Venezuela un día Domingo como olvidar lo mis dos hijos Duilmar Luis y mi esposo con mucho miedo ya que sabíamos que llegaríamos a un país con costumbres diferentes, clima bueno pero algo importante vería a mi hija mayor y mi nieta, bueno a los 15 días de haber llegado mis hijos comenzaron a estudiar luego al año siguiente entraron en una fundación de fútbol ideas para construir e igual a taller Pedagógico Madre Clara Fey donde mis hijas han aprendido cosas importantes mi hijo ya toca la guitarra ha sido genial, en el Colegio mi hijo si ha recibido discriminación mucha, pero si tenemos buenos amigos Colombianos personas muy queridas que nos han tratado muy bien; Y si por supuesto si extraño mi Venezuela mi familia mi casa mi cama mi todo de aya. Si espero ir algún día a mi Venezuela pero regresar en condiciones mejores donde tengamos Calidad de vida.

bueno muy agradecido con este país
 Tam belle me gusta mucho su clima
 estoy muy contenta con su educación
 Tengo un año que lleve y no me
 quiero ir si asido duro dejar su
 país su familia pero bueno
 gracias Colombia por abrirnos
 las puertas. *Jaquelin Marrero*



Primeramente le agradezco a Dios por que a pesar de las dificultades y de la manera que me toco salir de mi pais nunca me a abandonado me a puesto buenas personas en mi camino incluyendo a ustedes Dios me los bendiga grandemente y continúe Bendiciendo a la institución plan familia: un 07-09-2019 con mucho dolor en mi Almor con los ojos llenos de lagrima y el corazon arrugadito me toco dejar mis hijos mi cosa familiares debido a la situacion que presenta mi pais con un sueño de luchar y seguir adelante para un Mejor futuro para mis hijos y familiares me a tocado duro por que no soy profesional o como comprem devan no es facil conseguir empleo sin ninguna profesion y siendo Venezolana me que perdida me toco estar en la calle fueron pasando los dias y me desesperaba mas le voy a ser muy sincera no tuve otra opcion comence a trabajar la prostitucion en muy vergonzoso decirles esto y triste pero es mi Realidad solo me toco seguir adelante no me a sido facil

Al momento de salir de Venezuela solo traje un poco de ropa una sola maleta con el proposito de llegar y conseguir trabajo rapido, gracias a Dios lo logre. Pero lo duro y lo dificil que es migrar es dejar a los seres queridos como los padres es el dolor más grande que he sentido en mi corazon, pero de esta manera los he podido ayudar y estan bien. Por otra parte la situacion de la pandemia a sido dura porque no se podia trabajar y yo debo de trabajar para poder ayudarme y ayudar a mis padres en la parte de alimentacion y medicamento ya que son 2 adultos mayores espero en algun momento retornar y estar juntos a ellos. Mi mayor miedo es que me pase algo y no los pueda ayudar a ellos y a mi hija.

Hola! a Mi Nombre es Andreina Soy migrante Venezolana, ya Tengo 2 años viviendo aca en Colombia y les cuento que mi experiencia estando aqui ha sido un poco triste pues mi esposo se vino primero aqui y luego con lo poco que gano el me mando a buscar ya que la situación en Venezuela era terrible y no teniamos como comprar comida por que era muy cara o no se conseguia, bueno yome vine con mi hijo que tenía 2 años me vine sola con él no tuve ninguna compañía y estaba muerta de miedo al no saber como era este país como me iban a tratar y cantidad de cosas que a una le pasan por la cabeza pero bueno llegue aca con una felicidad inmensa de volver a encontrarme con mi esposo ya tenía 6 meses sin poder verlo y llegamos y todo bien pero lo unico triste es que tuvimos que dormir en el piso ya que mi pareja no contaba con los recursos para para poder comprar aunque sea una colchoneta y pues así nos acomodamos y así duramos año y medio ya el sueldo realmente no le alcanza para pagar arriendo y servicios y comprar comida realmente es muy poco lo que se puede hacer con lo que gana mi pareja hoy día pudimos comprar un colchon pero aún dormimos en el piso porque no tenemos cama pero bueno poco a poco. Gracias le doy a Dios ya este país por permitirme estar aquí y muchas gracias a la fundación Plan por la ayuda con la que nos han beneficiado.

Muchas Gracias

Ruby Esther Quitian Yarahy

YO YEGE HACE 2 AÑOS A COLOMBIA PARA CAMBIAR MI FORMA DE VIDA.

DEJANDO EN MI PAIS A MIS HIJOS Y MI HERMANA.

ME FUY ~~DE~~ AFUERA DE LA CRISIS ECONOMICA FUE LA PERDIDA DE UN HIJO ME ESTABA MATANDO LA DEPRESION.

CUANDO YEGE YA MI HIJA TENIA 2 MESES DE ESTAR. Y ELLA AL MES SE FUE PARA BOGOTA LE OFRECIERO UN TRABAJO COMO ENFERMERA PRIVADA. DEJANDO A MI NIETA DE UN AÑO Y MI HERNO A LOS 2 MESES SE FUERON LOS 2. QUEDANDOME SOLA.

ASI QUE ME QUEDÉ SOLA AUNQUE TENGA FAMILIA AQUI PARA MI SON COMO ~~conocido~~ DESCONOCIDO NO LO VEIA DESDE NIÑA. NO TENIA TRABAJO Y NO PODIA PAGAR ARRIENDO ESTABA CASI EN LA CALLE.

UN PRIMO ME OFRECIO SU CASA Y LA ASETE PERO SU ESPOSA A LOS DIA ME UNILLABA ME DECIA COSAS. Y DESPUES ME FUY PARA DONDE UNA AMIGA.

~~FUE~~ YA ESTABA TRABAJANDO VIVI MUY BIEN ES UNA GRAN PERSONA ME APOYO MUCHO Y PUEDE AHORAR Y TRAER A MIS 2 HIJOS Y A MI HERMANA QUE ES UN SER ESPECIAL ES EL MEJOR REGALO QUE DIOS ME A DADO COMO HERMANA ELLA TIENE SINDROME DOWN CON AUTISMO.

YA PUEDE ARENDAR UN APARTAMENTO YO TRABAJABA EN LA CUSTODIA Y MIS HIJO VENDIENDO PASTELES

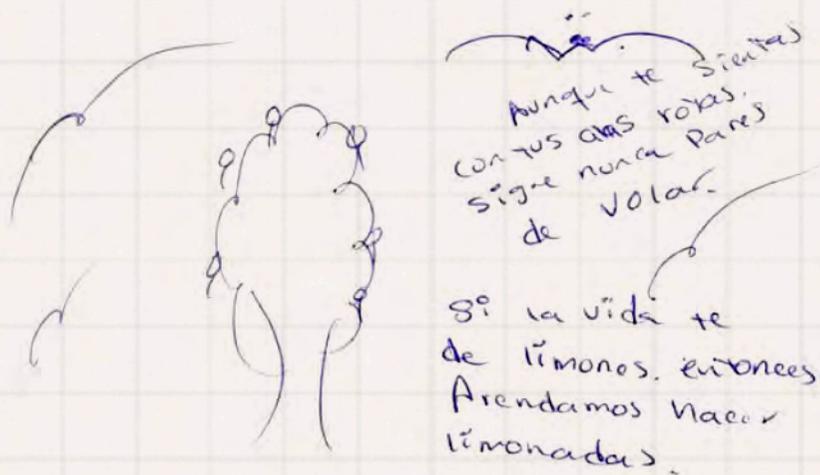
AL POCO TIEMPO TENIAMO UNOS DIALES PARA COMPRARNOS UN HORNO Y ASI MONIAR UNA PANADERIA Y YEGO UN VESINO Y DENTRO DE MI CASA ME TOBO LA PLATA Y ADIOS HORNO.

A MIS HIJOS LE A COSTADO CONSEGUIR TRABAJO ESTABLE A PESAR QUE SON PROTECCIONALES

Y YO ESTOY AORDANDO PARA VER SI ME COMPRO UNA MAQUINA DE COSER PARA TRABAJAR EN CASA Y ASI MI HERMANA NO LA TENGO TODO EL DIA SENTADA A MI LADO MIENTRA COSO YA QUE ELLA ESTA MUY ADULTO.

Y BUSCAR UN SITIO MEJOR YA QUE VIVO EN UN ESTACIONAMIENTO ~~en~~ CON POCO SERVICIO

He sido partidaria siempre de que seguir adelante es el mejor esfuerzo que tomamos nosotros las mujeres cuando somos madres solteras. Y así comencé mi historia en Colombia cuando decidí salir de mis propios medios de mi país Venezuela. Llegué hace cuatro años. He vivido momentos duros, momentos en los que jamás imagine vivir. Pero siempre hacia adelante. Me costó mucho poder superar cada momento de transición que viví. Tuve días en la calle exponiéndome al peligro. Pero gracias a mí le a Dios aquí estoy cada día más fuerte. Hoy puedo decir gracias por cada oportunidad y experiencia vivida. Jamás no debemos dar por vencido aunque estemos atascados por situaciones duras.



Soy una mujer de 23 años de edad. Con mucho esfuerzo y dedicación logré estudiar un técnico universitario en Venezuela, aunque no he cumplido todos mis sueños, sé que pronto lo lograré, lastimosamente llegué a Colombia en una situación de dificultad puesto a que mi mamá sufrió de cáncer y no ha sido fácil para ningún miembro de la familia, me he encontrado con propuestas indecentes, y dañinas pero la vida siempre tiene un plan perfecto para uno. ¿Cómo es ser migrante en una pandemia? es difícil, agotador, porque no cuentas con un respaldo y puedes llegar al punto de desfallecer y no querer luchar más, sin embargo sigues adelante. ¿Cuál es mi mayor miedo? No llegar a ser esa persona profesional que siempre he soñado, miedo a no tener para apoyar a mi familia a no poder crecer. porque mi sueño es ayudar a todo el que lo necesite, y ser grande!



tener que adaptarme a este horrible trabajo que por
 Ahora tengo se que con la ayuda de Dios saldre pronto
 de esta vida Aquí a si como me en conseguido con personas
 Buenas también malos e sido humillada maltrada despreciada
 pero me mantengo de pie y se que con esfuerzo volveré
 a estar con mis niños mi sueno es traerlos pronto
 a ca es muy triste tener que luchar dia a dia es
 sentirse solo vacío extraño lo que mas quiero es
 esta vida tus hijos padres y familiares. se que si me
 propongo obtener un empleo mejor a pesar de
 las cosas que en vivido en este país estoy muy
 agradecida de colombia le pido a Dios que los
 bendiga grandemente. y a mi Venezuela querida
 también.

Un 8 de Septiembre del 2018. despues
 de una duradecisión que es emigrar decidí
 Venirme a Colombia Cucuta con mi familia
 trayendo en mi equipaje sueños y es-
 peranza de tener una mejor calidad de
 vida. la cual fue muy duro el viaje. al.
 llegar es duro ser emigrante ya que no
 tienes legalidad. al entrar a otro país y
 cuesta conseguir trabajo cuando no
 tienes el permiso de permanencia al
 lograr encontrarlo y empezar a ver la luz
 de que todo empieza a ver bueno cae
 la pandemia muy duro para el emigrante
 cuando depende de si mismo para susten-
 tar a su familia. De mi Venezuela extra-
 ño mi familia, mi casa como tal todo.
 Lo Bueno que me apasado es que e cono-
 cido personas de este país Buenas con
 ganas de ayudar al emigrante como
 también fundaciones que la felicito por
 sus ayudas. Lo malo me e dado cuenta
 es que debes hacer el bien y viviras
 mejor. Hi mayor miedo es. le pueda
 pasar algo malo. a algun familiar y no
 poder hacer algo por ser emigrante y no
 contar con (salud.) o hospitales de emergencia.

primero que todo soy colombiana retornada de Venezuela. fueron 16 bonitos años que viví en ese hermoso país que se llama Venezuela fue muy bonito de ahí conseguí mis dos hermosas niñas hasta que vino la situación presente que se está viviendo por lo del chavismo empesé a salir poco a poco porque ya no conseguía los alimentos para mis niñas y de paso se me presentó la separación del padre de mis hijas y como buena colombiana no podía derrumbarme tome la decisión de empezar a venir fines de semana a trabajar en Cucuta pero me tocaba pasar frontera con mi niña de año y medio en brazos y mi niña ~~grá~~ de 5 años de la mano para mí eso es lo más duro que e pasado en mi vida pero todo por un mejor futuro para mis niñas y para mí fueron como 3 meses en ese vaya y venga ya no podía más mis niñas también sufrían mucho en esos viajes hasta que un 29 de diciembre de 2017 tome la decisión de cargar mi maleta y meter la ROPITA más buena y lo necesario para mis niñas y no mirar atrás y hasta la presente estoy aquí en Cucuta mis niñas estudiando ya me establecí con mi trabajo y soy feliz nuevamente en Colombia

Al salir de Venezuela lo hice por el momento duro que atravesase nuestro país y aunque acá hay mucha más posibilidades la vida que vive un venezolano migrante es triste porque al salir de su tierra está dejando su corazón allá ya que debe dejar su familia y aunque traje a mis dos hijas aun mi vida la siento vacía allá dejé mi casa mi familia acá pues aunque hay posibilidades no tengo papeles y me ha tocado hacer trabajos que no son dignos para ninguna mujer. ¿que le dirás a un amigo migrante? que aunque es duro pensemos en salir adelante y ayudar a quienes dejamos y no olvidarlos experiencia más alegre traer a mis hijos conmigo ya que muchas madres dejan a sus hijos en Venezuela. cuando escucho algo de Colombia y Venezuela quisiera que Venezuela se recuperara para regresar al lado de los míos. ¿mi sueño en Colombia? tener documentos o algún papel que me ayude para poder encontrar un empleo. habilidades fortalecidas en parte el comercio porque nos las ingenuamos para salir adelante.

CARTAS DE RESPUESTA: LLEGASTE A BUEN DESTINO



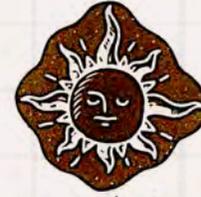
La bienvenida es el abrazo más caluroso que cualquier migrante puede recibir. Aquí encontrarás respuestas de personas colombianas que leyeron los relatos migratorios.

Quenda Paytruskay

Que la luz siempre esté presente en tu camino
 Que el cielo se torne azul celeste en tus días grises y oscuros
 Que el canto de los pájaros te arrulle cuando más lo necesites
 Que tu alma siempre retorne a su hogar no importa cuál
 sea su espacio temporal, pues ella está bien al andar
 Que el reino espiritual te guíe y te acompañe, pues nunca
 nos dejan solos al caminar
 Que el amor, invisible, pero permanente y eterno te
 envuelvan al orar
 Así, cuando camines por las calles de Bogotá, Barranquilla o
 Popayán, se sigan abriendo destellos inmensos en tu hogar.

Con Caño,

Juan Pinilla J.
 Oct 2020



Oct 19 / 2020

Hola Carolina,

Quiero darte un afectuoso saludo desde donde nos encontramos. Soy Ángela, Colombiana y desde hoy una admiradora de la valentía que has tenido al buscar oportunidades para ti y tu familia; leyendo tu carta, me has enseñado, o mejor, recordado lo importante de valorar el hoy, el presente, que a mi parecer es lo único que existe y lo que es real. Estoy segura que tus galletas son las más ricas, así no las hagas tú, si las entregas con amor, con esperanza, no solo estás entregando un producto sino tus buenos deseos y buena energía a esa persona que te compra y desde ahí, ~~se~~ te auguro que se multiplique tu negocio infinitamente. Ya quisiera tener la fortuna de encontrarme un día y poder compartirte galletas y que sonriamos juntas. 

Sé que a veces nuestras calles pueden ser hostiles, y algo frías y hoy te pido perdón por esos días en que no te has sentido apoyada, posiblemente rechazada o muy sola. Solo recuerda que no es nunca acerca de ti, o algo personal, a veces como humanos vamos en nuestro mundo también tratando de solucionar nuestros propios inconvenientes y solemos ir ciegos e ignorando nuestro camino, y así mismo nuestro presente. Perdón si no has recibido un trato respetuoso, nunca dudes de la mujer valiente que eres, hay cosas o momentos que debemos aprender a atravesar y seguir adelante y tú eres una maestra en abrirse camino y seguir. Tomando un gran abrazo, mi amor y toda mi admiración hacia ti y tus hijos. Nunca olvides que el sol tarde o temprano aparece. Att: Ángela 



octubre de 2020

Aun sin conocernos, tenemos algo que nos une: una relación complicada con Cúcuta. Imagínate que yo nací allí, pero a los dos meses de haber nacido mi papá murió y mi mamá y yo nos mudamos a Medellín, pues ella es de allá, así que crecí en la montaña, entre montañas. Mi papá tenía 23 años cuando murió, mi mamá tenía 21.

Volví a Cúcuta creo que dos veces, a los 5 y a los 9 años, pero no me gustaba Cúcuta, principalmente porque hace mucho calor y no hay mar. Ahora, a mis 30 años, vivo en otro país, un país donde hace mucho calor pero sí hay mar, porque es una isla pequeña. ¿pero sabes qué? aunque amo este lugar, no paro de extrañar mis montañas, es que se respira distinto.

Siento mucho que hayas tenido que sortear tantos obstáculos para estudiar, y me da muchísima tranquilidad saber que no te pasó nada recorriendo esas trochas. Lamentablemente, ser mujeres nos lo pone todo más difícil, y ser de países tan políticamente inestables como los nuestros lo hace más complicado, ¿no sientes que por alguna razón ~~para~~ para los demás, para los locales, una es sospechosa de algo? ¿constantemente? Además de esa sensación de que una no puede tener opiniones fuertes porque los demás te están haciendo un favor.

Quiero que tengas claro que a las migrantes nadie nos está haciendo un favor, la migración es un derecho que tenemos todos los seres humanos.

Te mando un abrazo desde este país con mucho mar,

Maía del Mar



¡BIENVENIDO!



Enmanuel

Hoy, en tierras colombianas, hay más música, armonías, acordes y melodías. gracias a ti, hay menos silencio, indiferencia e indolencia.

Caminaste sin darte cuenta que labrabas una partitura, abriste el estuche de tu violín pero realmente abriste tu corazón y cuando compartiste tu música nos hiciste testigos de tu talento y partícipes de tu historia.

Espero que no sea tarde para darte la bienvenida a Colombia, un país donde todos podemos ser protagonistas, donde nunca te sentirás solo porque no sólo extendemos una mano, sino que damos abrazos y miramos a los ojos, sonreímos con el alma.

Me llena de esperanza que alguien haya reconocido tu talento y te haya llevado a un lugar donde pudieras compartirlo con más personas, ¡que alegría tener nuevos maestros!

Espero de todo corazón que podamos seguir disfrutando de tu música y que hagas de Colombia un maravilloso y caluroso hogar.

con admiración,

Valeria Ortiz Velandía
Bogotá, Colombia





Jesús Alberto, hola.

Bogotá, octubre 19/2020.

He leído tu carta varias veces y en todas las oportunidades me he quedado mirando varios segundos las banderitas que dibujaste al final del texto. Me gustó y me conmovió mucho que las hicieras como si se estuvieran mirando la de Colombia y Venezuela la una a la otra porque siento que es muy representativo, ese gesto de mirarse a los ojos, frente a frente. Sin prejuicios, sin prejuicios, sólo a los seres humanos que habitamos estos dos países. Eso es una de las cosas que siento que como humanidad más nos falta y te agradezco por recordármelo con tu dibujo. Lamento que hayas tenido que pasar por circunstancias tan difíciles en mi país pero encuentro completamente admirable el que te reconozcas a ti mismo como un Fénix, teniendo la capacidad de resurgir de las cenizas. Admiro también tu convicción y certeza de que aún en circunstancias difíciles es posible seguir adelante siendo soñador, trabajador y como desimos acá en Colombia: un BERRACO.

No soy buena dibujando pero decidí dibujarnos a ti y a mí, aun cuando no conocía tu cara, pero para recordarnos a ambos que detrás de estas letras hay 2 seres humanos reconociéndose el uno al otro.



OCT 19/20

Querida Paola Andrea,

Leo la narración de tu trayecto con mucha admiración pero sobre todo con tristeza. Ningún viaje debería darse al tuyo ni al de tus compatriotas porque el equipaje con el que se desplazan no es ni digno ni feliz. Es un equipaje lleno de nostalgia y destierro e injusticias, una carga inhumana para cualquier persona del planeta. y no puedo sino sentirme responsable, como que debí estar ahí al lado tuyo con mi mano para darte, o con mi hombro para cargar algunas de tus cargas, para alivianar tus dolores tan respetables e inmensos.

También puedo sentir en la descripción de tu febo el dolor que sentiste al ver la necesidad de tus hermanos venezolanos, lo afortunada que te sentiste en medio de todo, lo mucho que deseaste que nadie tuviera que atravesar esas fronteras de la sed y la desolación. y siento que tu empatía

es un regalo que seguramente les diste en forma de una mirada, o una palabra o un gesto amable o adolorido. y que no debes sentirte culpable por tener tus propias tragedias que son el camino tuyo y que has superado con mucha valentía y perseverancia. Tienes derecho a contar tu historia y a sentirla como se sienta. Además al hacerlo nos enseñarías cosas que no podríamos aprender desde la experiencia y que, sin embargo, necesitamos conocer. Necesitamos conocer la dificultad de los demás para poder ser más justos y más humanos. más responsables de nuestras vidas y las de los demás que también necesitan de nuestro cuidado. Entonces agradezco tu carta y me alegra tanto que después de todo hayas llegado a tu destino. Metete a estar en casa y metete a poder quedarte en la casa que escogas. Metete a estabilidad y sentido de pertenencia, metete a una vida sin viajes forzados, metete a ser feliz.

TE ADMIRO,
Matilde de los Milagros.

Jesús Alberto, le saludo desde mi cuarto, sentada en mi cama, buscando las palabras que quiero expresarle después de haber tenido la fortuna de leer su carta. Mi motivación por hacer parte de libro viajero, la bonita iniciativa que propuso una amiga que encontré en la escritura, surge a causa de que recientemente tuve la oportunidad de trabajar en un proyecto con migrantes venezolanos, quienes a través de sus historias de vida, conmovieron todas mis fibras, así también como lo hizo usted con sus profundas palabras. Quiero en estos párrafos, agradecerle por contar su historia y plasmar tan sinceramente sus emociones para retumbar en las cabezas de quienes quieren escucharle. Nunca he migrado y por ello, me es difícil decir que entiendo por lo que pasó, pero soy empática con lo que ha vivido y celebro enormemente que aunque haya sido una experiencia muy difícil, hoy en día eso haya sido una posibilidad a nuevos caminos, en donde su vida ha tomado quizás mucho más sentido, pues ya no solo persigue sus sueños sino que también trabaja por los de los demás. Considero que no hay nada más humano y estremecedor que querer impactar las vidas de otras personas como ahora usted lo hace con su labor. Quiero contarle que después de haber trabajado en ese

proyecto y de leerlo, siento mucha admiración por la tenacidad y resistencia del pueblo venezolano. Y le expreso aquí que estoy comprometida con que todos y cada uno de ustedes se sientan parte de este país, que la discriminación no haga parte nunca de sus días y que encuentren en Colombia, el lugar para menguar los dolores que pudo dejarles la partida. Le abrazo y deseo con todo mi corazón que sus sueños sigan cumpliéndose y transformándose como el universo disponga a una persona de buenos pensamientos e intenciones como usted. Espero encuentre en esta carta disfrute.

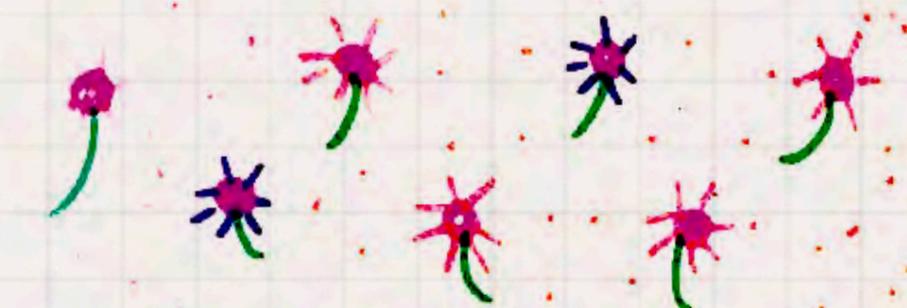
Un saludo especial,

Daniela.

ALEXANDRA


 Mi nombre es Isis, desde Bogotá quiero saludarte y mandarte un mensaje cargado de amor.

De todo corazón deseo que tu pesadilla se transforme en un hermoso sueño donde recuerdas que de tus pies salen raíces que un día estaban en movimiento, que no viajaste de Venezuela a Colombia sino que viajaste por un solo mundo y que esas raíces te permiten pertenecer



en cualquier lugar del universo, donde esté nuestro corazón conectado a la tierra, ahí, donde sea es el hogar, la casa...

Eres valiente y poderosa.

«La valentía de mover tus raíces y ser habitante de un solo mundo»



Bogotá
 10 Oct 2020

ISIS
 2020



CARTAS POR CORRESPONDENCIA: IDA Y VUELTA

Hicimos el ejercicio
de reunir cartas
de personas migrantes
y les buscamos un destinatario.
Así fue el intercambio.

Somos una pareja de Venezolanos: Daelmiz Paredes y Marlon Zamora que llegamos hace casi un año, decidimos emigrar por nuestro hijo principalmente por su educación. La Bienvenida fue muy grata ya que tenemos familia aquí. El tiempo que tenemos aquí hemos conocido personas de acá, algunas han sido muy buenas en todos los aspectos otros no tanto, pero de igual manera nos sentimos a gusto aquí. Lo larv tomando en cuenta que extrañamos nuestro país Venezuela y más que todo nuestro Maracaibo, nuestra familia, nuestra cultura, nuestra amistades. Pero estamos muy agradecidos por el buen trato para nosotros y sobre todo para nuestro hijo que gracias a Dios actualmente estudia y la educación aquí es excelente.

Saludos. Daelmiz Paredes.
Marlon Zamora.

29-10-2020.



Chocachi Diciembre 3-20/20.

Hola Daelmiz y Marlon, yo soy una abuela refugiada de la pandemia en las montañas al oriente de Bogotá, frente a Chingaza, detrás del Cerro de Monserrate. Aquí cuido mi jardín y recibo la visita de mis nietos y de mis hijos.

Me alegra mucho saber que han encontrado buena acogida y que se sientan agostos con la educación de su hijo, que me encantaría saber cómo se llama y qué edad tiene.

Como abuela que soy quisiera darles un consejo desde la experiencia: que le enseñen a su hijo que "Nuestra" es todo aquello que se gana con esfuerzo, que cultura es aquello que se suma a la nuestra en nuestra convivencia y que venir, que familia son aquellos que nos acogen y nos hacen parte de la suya. Que "nuestro" sea una palabra Universal que lo abarque todo.

Esperando a su hijo como se conquistó el mundo.
Con amor desde el verde de mis montañas.

La Tata



Mi Nombre es Yalimar Cantos, Migre hace 1 año y 5 meses
 Tome esa decisión de salir de mi País por la situación
 lamentable que vive en estos tiempos.

Mi Experiencia desde que llegue a este País Colombia
 ha sido muy bonita e aprendido muchas cosas, me e
 encontrado con mucha gente muy buena tanto como
 Colombianos que como Venezolanos.

Quisiera en algún momento regresar a mi País ya que
 extraño tantas cosas de ella, Pero de aquí en Colombia
 me a gustado mucho.

Vine a cumplir mi mas grande sueño que es tener mi
 propia Empresa la cual tenía en Venezuela y no pude
 seguir por la situación y quiero cumplir mis sueños.

Le doy muchas gracias a Dios por permitirme
 migrar a este hermoso País Colombia y agradecerle
 con el pueblo Colombiano por tanto apoyo.



HOLA YALIMAR : 

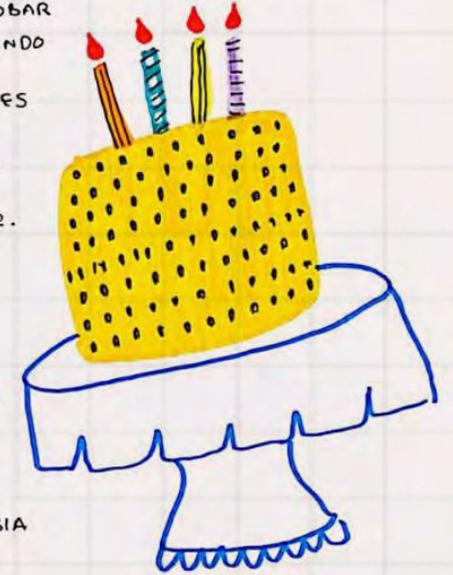
TU CARTA ME SACÓ UNA SONRISA GIGANTE PORQUE,
 ASÍ COMO A TI, TODA ESTA EXPERIENCIA DE
 ABRIRME LOS BRAZOS Y DARLE LA BIENVENIDA EN
 MI PAÍS A TODOS LOS MIGRANTES, HA SIDO
 MUY BONITA Y ENRIQUECEDORA. ESPERO QUE EN
 COLOMBIA ENCUENTRES MUCHOS AMIGOS Y HERMANOS.
 YO HE CONOCIDO PERSONAS HERMOSAS QUE
 LLEGARON A DARME MUCHA LUZ A MI VIDA (Y
 QUE ME ENSEÑARON A CANTAR EL CUMPLEAÑOS
 FELIZ DE LA MANERA COMO LO HACEN EN
 VENEZUELA), TAMBIÉN ME DIERON A PROBAR
 LAS AREPAS RELLENAS MÁS RICAS DEL MUNDO
 Y ME DAN LA FUERZA PARA CREAR MI
 HOGAR DONDE SEA QUE VAYA. LEERTE ES
 LA CONFIRMACIÓN DE QUE TODOS SOMOS
 HERMANOS Y HERMANAS Y QUE JUNTOS,
 LLENOS DE EMPATÍA Y AGRADECIMIENTO,
 NOS CONSTRUIMOS ~~UN~~ COMO UN SOLO LADRILLO.

ESTOY SEGURA QUE CON TU ENERGÍA
 POSITIVA VAS A MATERIALIZAR EL
 SUEÑO DE TENER TU PROPIA EMPRESA.
 RECUERDA QUE LA PALABRA "IMPOSIBLE"
 SOLO SE ENCUENTRA EN EL DICCIONARIO
 DE LOS QUE NO LO INTENTAN.

¡GRACIAS POR ABRANDAR TU
 CORAZÓN Y ACOGER A COLOMBIA
 COMO TU NUEVO HOGAR !



¡AY QUÉ NOCHE
 TAN PRECIOSA,
 ES LA NOCHE DE
 TU DÍA, TODO
 LLENO DE ALEGRÍA...



MI NOMBRE ES FERNANDA.
FER, (PARA LOS AMIGOS Y
 AMIGAS, O SEA, TODOS)

Mi Nombre: Zoraima Vargas, en realidad mi experiencia como inmigrante no ha sido nada fácil ya que tengo año y medio aquí en Soacha y estar lejos de la familia no es fácil, estar desempleado, humillado por los paisanos Colombianos por el simple hecho de ser Venezolano, somos seres humanos todos, y a veces nos hacen sentir mal pero para adelante, a veces tenemos que hacer caso omiso a todas esas cosas; al igual los queremos mucho.

Nunca debemos discriminar a nadie y menos por una nacionalidad diferente, todos somos iguales.

Atte: Zoraima Vargas
29/10/20

Zoraima! Hola, mi nombre es María Fernanda Gaitán, vivo en Bogotá; se que estar afuera de casa es doloroso y se siente un vacío en el alma y en el corazón. lamento profundamente toda la situación por la que estas pasando, se que no es fácil estar acá en Colombia y que los colombianos con los que te has topado en el camino no hayan sido amables contigo. (no todos somos iguales). Espero que esta situación tan amarga y difícil pase rápido y puedas estar más tranquila y tener estabilidad.

No nos conocemos pero solo te digo que nunca pierdas la fé, ¡ánimo! y como dices tú: para adelante, solo hay que sacarle el lado positivo a cada situación que se nos presenta.

Te mando un abrazo grande y te deseo una Feliz Navidad!

Con mucho cariño // Feliz Navidad!



María Fernanda Gaitán

MARYOLIS Mejias UENESOLANA 32 años

MI EXPERIENCIA EN COLOMBIA COLONIA ME
A ENSEÑANDO A SER OTRA PERSONA LE
DOY GRACIAS A DIOS POR ESTO GRAN

OPORTUNIDAD QUE CONSERVA DE

COLOMBIA LA ECOLOGIA AL

UENESOLANO NO TODOS SOMOS
IGUALES TENEMOS CORAZON

SENTIMIENTO Y UNOS QUEJIDOS

SERA HUMANO CON SUEÑOS

Y METAS POR FAVOR

BRINDENOS LA OPORTUNIDAD

DE SER ADELANTE

GRACIAS

← TIF 314 327 7568

Hola Maryolis,

Soy Fernanda Bedoya, ¿sabes que es un
correo inefable? Inefable significa
"algo tan hermoso que no se puede
expresar en palabras". Leer tu carta
y eso sentí; que nosotros los y las
Colombianos, muchos, tenemos nues-
tros brazos abiertos para recibirlos
y para reconocer que todos tenemos
sueños y metas y que todos
merecemos una y mil oportunidades.
Tú danos la oportunidad de
acogerlos en nuestro país, que
también es de ustedes. Mi men-
saje no puede expresarse solo en
palabras, ¡jala! al menos con un
abrazo, si un día nos encontramos,
para expresarles el cariño y la
admiración que los tengo



Venezuela

Mara Caibo



Querida/o,

18/11/2020

En tu dibujo, veo tu hogar.

Gracias por plasmar en el dibujo el recuerdo de una tierra, que sin conocer, anhelo el día de poder pisarla.

El sol, es para mí, una figura central en mi vida: fuego, luz y energía. Es el movimiento y la recarga. Veo en tu dibujo y en tu memoria es reconfortante pues este te acompañará donde quiera que vayas.

La compañía, tu familia, tus amigos; también acompañarán tus pasos, conocerás nuevas personas, tempestades y experiencias. No será fácil, de seguro, pero tu fuerza es tan grande como el sol de tu dibujo.

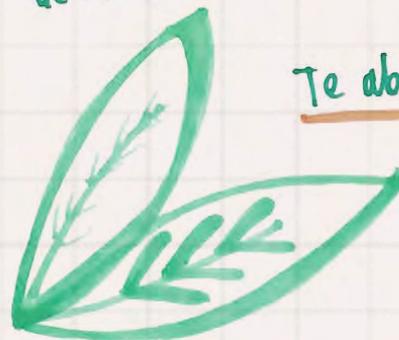
Se me olvidó presentarme, mi nombre es Mariana, tengo 26 años y soy colombiana. No vivo en las fronteras y luto contra las injusticias. Desde hace 2 años, acompaño personas refugiadas y migrantes, sus historias y sus pasos. Hoy, te conozco a través de un dibujo, sin saber muy bien quién eres, tan solo te imagino con todas las habilidades y energías que significan ser niño/a en medio de la migración. Imagino que puede ser complejo, difícil y que la nostalgia a veces podrá más. Por eso, te deseo fuerza para afrontar lo que viene, te deseo amor para rodearte de apoyo, te deseo paz y tranquilidad por tu vida.

Que sepas que no estás solo/a. Que a tu lado, el de tu familia, el de tu país, hay muchas personas luchando por un futuro digno, lleno de vida y bien-estar.

Te acompaño sin saber tu nombre, ni conocer tu rostro. Porque de eso se trata: de acompañarnos como humanidad.

Te abrazo con fuerza.

Mariana López C.



llegue un 18 de Julio del 2018 Para mi fue muy duro llegar a un Pais desconocido, llegue con una maleta llenas de bueno y metas. Cuando llegue aca a Soacha la verdad no me imagine que el trato fuera asi. Pero no eran todas las personas le doy gracias a Colombia por que me ha enseñado un poco de cultura. Extraño mi casa mi familia y Amigo extraño mucho el patio de mi casa los Paseo familiares la olla de sopa los domingo en casa le doy gracias a Dios por permitirme vivir esta experiencia de vivir en otro Pais y compartir diferente cultura. le pido a Dios por todas esa personas que estan en la calle y aun no han encontrado una estabilidad se que este año ha sido duro para todos como seres humanos no importa de donde vengamos todos somos ser humanos. Inesos somos Plovo nos volveremos

Extraño mi tierra pero me encanta
Colombia

gracias Por todo.

Desconozco tu nombre pero tus palabras sinceras y amorosas me llegan al corazón. Me permiten sentir empatía por todas aquellas personas que emprenden un viaje sin saber si habrá retorno. Esa nostalgia que nos habita y esa tristeza que ^{muchas} veces nos invade sin escapatoria alguna, ha de ser acogida con escucha amorosa, con ~~amor~~ un buen plato de sopa caliente y con el tiempo, por qué no, con un buen paseo de olla, como le decimos por acá a "la olla de sopa" de ustedes... En eso me hacen pensar tus palabras, en esos gustos compartidos, en ese lugar común que nos brinda el don de ser humanos donde quiera que estemos.

Yo te escribo desde las montañas chiguánas, con vista al río Blanco, siempre con el ánimo de emprender el vuelo y con la certeza de, que al día de hoy se ha vuelto un privilegio, de poder regresar a mi hogar, a la tierra en la que siembro ~~los árboles~~,... ^{una cultura, un camino. Los árboles,} ~~Arboles~~ ^{pacientes migrantes,} Sabios que alimentan su propio suelo, ^{tierra} ~~que es~~ ^{que es} sustento de vida, y de la ~~semilla~~ ^{semilla} que entregan para ~~su continuidad.~~ ^{continuar y siempre caminar.}

Ricardo

DaiLYN coronel



Venezuela te extraño

DaiLyn : Colombia También es tu casa.



Feliz Navidad.



María Fernanda Gaitan.

Alejandra Navas 25 años de edad, de Venezuela Puerto Aracucho Estado Amazonas llega a Colombia Bogotá hace dos años, Primero se vino mi esposo y luego llegué yo junto a mi hija Alexca Romera. Llegar a Colombia fue muy difícil porque somos nosotros tres acá. No tengo quejas de los ciudadanos colombiano porque los que he conocido han sido muy buenos y amigos, como hay otros que de verdad sino nos tratan y hablan mal por el simple hecho de ser Venezolana.....

Tengo la fe de regresar a mi casa junto a mis padres y hermanos. y Pues también agradecerle a Colombia por la oportunidad de trabajos que le han dado a mi esposo. yo no he tenido la oportunidad de trabajar acá sino por mi cuenta pero igual dándole gracias a Dios por todo..

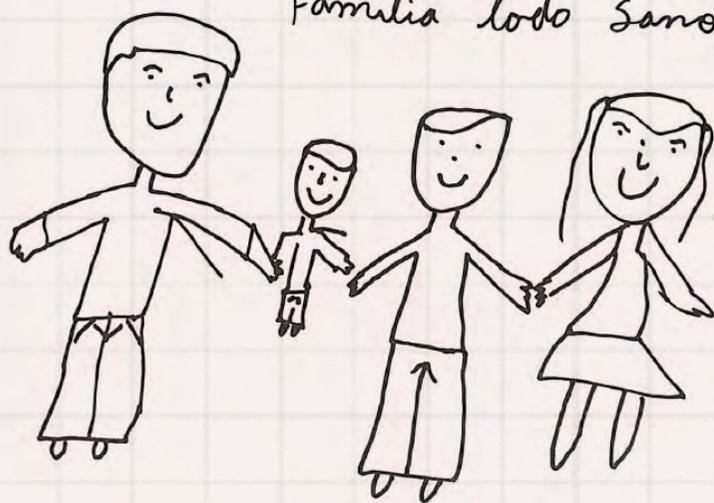
Alejandra Hola! Mi nombre es María Fernanda Gaitán, soy Colombiana. Me alegro mucho que estes bien y lo más importante es que tienes salud y estas con tu esposo y tu hija. lamento que te haya tocado inmigrar de Venezuela. Deseo que el próximo año la situación mejore y puedas estar de nuevo en Venezuela reunida con toda tu familia. Te mando un abrazo muy especial.

Feliz Navidad Alejandra! 

María Fernanda Gaitán

Mi Experiencia ha sido muy ~~pozo~~ difícil por el
 Problema de La pandemia nos han tocado dura esta
 Gracia a dios tenemos mucha salud

Familia todo sanos



Tienes toda la razón! lo importante
 hoy en día es tener mucha salud,
 por que sin ella no podemos sortear las
 dificultades de la vida y tampoco
 disfrutar de ella.

Feliz Navidad



LOS RELATOS
DE LA MIGRACIÓN
SE FIRMAN A DIARIO.
Y TÚ PUEDES SER AUTOR
Y DESTINATARIO.

ESCRIBAMOS ESTA
HISTORIA JUNTOS.



